



# Zertifikat

über die  
**Anerkennung**  
von  
**Bauteilen und Systemen**

*Inhaber der Anerkennung:*

**MSR Dosiertechnik GmbH**  
Auf der Kaulbahn 6

DE-61200 Wölfersheim

**Die Anerkennung**  
umfaßt nur das angegebene  
Bauteil/System  
in der zur Prüfung  
eingereichten Ausführung

■ mit den Bestandteilen  
nach Anlage 1,

■ dokumentiert in den  
technischen Unterlagen  
nach Anlage 2  
(entfällt bei Systemen),

■ zur Verwendung  
in den angegebenen  
Einrichtungen  
der Brandschutz- und  
Sicherungstechnik.  
Bei der Anwendung  
des Gegenstandes der  
Anerkennung sind  
die Hinweise/Bemerkungen  
nach Anlage 3  
zu beachten.

Die Gültigkeit  
der Anerkennung kann  
auf Antrag  
verlängert werden.  
Antrag auf Verlängerung  
ist spätestens 6 Monate  
vor Ablauf der  
Gültigkeit zu stellen.

Das Zertifikat darf  
nur unverändert und mit  
sämtlichen Anlagen  
vervielfältigt werden.  
Alle Änderungen der  
Voraussetzungen für die  
Anerkennung sind der VdS-  
Zertifizierungsstelle  
- mitsamt den erforderlichen  
Unterlagen - unverzüglich  
und **per Einschreiben**  
zu übermitteln.

Eine Werbung mit der  
VdS-Anerkennung des  
Produktes muß den Inhalt  
des Zertifikates korrekt  
wiedergeben und darf nicht  
auf wettbewerbsrechtswidrige  
Art und Weise erfolgen.

<i>Anerkennungs-Nr.:</i>	<i>Anzahl der Seiten:</i>	<i>Gültig vom:</i>	<i>Gültig bis:</i>
G 4060027	5	06.07.2006	05.07.2010

*Gegenstand der Anerkennung:*

**Schaummittelzumischer**  
Typ "FireDos FD1600/1 (bzw. /3)-PP-S", DN 100

*Verwendung:*

**in ortsfesten Wasserlöschanlagen**

*Anerkennungsgrundlagen:*

**Verfahrensrichtlinien - VdS 2344 (1999-02)**

**Prüfplan für Zumischer - SPL 97001**

Köln, den 6. Juli 2006

**Schüngel**  
Geschäftsführer

**Stahl**  
Leiter der Zertifizierungsstelle

**VdS Schadenverhütung GmbH**  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln  
im Gesamtverband der Deutschen  
Versicherungswirtschaft e.V.

## Anlage 1

Seite 1

zur Anerkennung Nr. G 4060027

vom 6. Juli 2006

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile:

Bezeichnung des Gegenstandes	Type	Kenn-Nr. des Antragstellers	Bei Systemen: Anerkennungs- Nummer der System- Bestandteile
<p>Zumischeinrichtung für Schaummittel</p> <p>Für die nominelle Zumischrate von 1%, bezogen auf Schaummittel- konzentrate, deren Fließverhalten und Viskosität dem von Wasser ähnlich sind, mit der Typenbezeichnung</p> <p>Schaummittelanschluss mindestens DN 32 (Schlauch nicht zulässig)</p> <p>In den Ausführungen</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Standard, Artikelnummer FD1600-07S1-02;</li> <li>- Seewasser, Artikelnummer FD1600-07S2-01;</li> <li>- mit Schaumrückführung, Artikelnummer FD1600-07S1-01-099;</li> <li>- mit Wartungskurbel, Artikelnummer FD1600-07S1-02-050;</li> </ul>	<p>FireDos FP1600/1-PP-S</p>		

## Anlage 1

Seite 2

zur Anerkennung Nr. G 4060027

vom 6. Juli 2006

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile:

Bezeichnung des Gegenstandes	Type	Kenn-Nr. des Antragstellers	Bei Systemen: Anerkennungs- Nummer der System- Bestandteile
<p>Für die nominelle Zumischrate von 3%, bezogen auf Schaummittelkonzentrate, deren Fließverhalten und Viskosität dem von Wasser ähnlich sind,</p> <p>mit der Typenbezeichnung</p> <p>Schaummittelanschluss mindestens DN 32 (Schlauch nicht zulässig)</p> <p>In den Ausführungen</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Standard, Artikelnummer FD1600-09S1-02;</li> <li>- Seewasser, Artikelnummer FD1600-09S2-02;</li> <li>- mit Schaumrückführung, Artikelnummer FD1600-09S1-03-099;</li> <li>- mit Wartungskurbel, Artikelnummer FD1600-09S1-02-050;</li> </ul> <p>für alle Ausführung gilt:</p> <p>Maximaler Durchfluss 1600 l/min</p> <p>Mit Gewinde oder Flanschanschluss DN 100</p> <p>zulässiger Druck: 16 bar</p>	<p>FireDos FP1600/3-PP-S</p>		

## Anlage 2

Seite 1

zur Anerkennung Nr. G 4060027

vom 6. Juli 2006

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben:

Art der Unterlage	Kennzeichen des Herstellers	Datum	Anzahl der Seiten
Fax zur Schaummittelverträglichkeit, Überlastsicherheit und Dauerüberlast	Technische Information FireDos (Zielinski)	18.02.02	1
E-Mail Volumenströme	FireDos Zumischer bei Überlast durch hohe Löschwasservolumenströme (Zielinski)	11.04.06	1
Dokumentenliste/Variantenübersicht FireDos FD1600/1-PP-S und alle darin angegebenen Dokumente und deren Verweisungen	Deckblatt FD1600-1-PP-S.doc Rev. 01	29.06.06	1
Dokumentenliste/Variantenübersicht FireDos FD1600/3-PP-S und alle darin angegebenen Dokumente und deren Verweisungen	Deckblatt FD1600-3-PP-S.doc Rev. 01	29.06.06	1
Betriebsanleitung FireDos, Zumischsystem für Brandbekämpfungsflüssigkeiten in stationären Anlagen	BEAN-042 Rev. 00	04.07.06	77
Ansaughöhen + NPSH erf. – Werte, FireDos mit 1% Zumischung	Ansaughoeihen FireDos mit 1%.doc Rev. 02	08.03.05	1
Ansaughöhen + NPSH erf. – Werte, FireDos mit 3% Zumischung	Ansaughoeihen FireDos mit 3%.doc Rev. 02	08.03.05	1
VdS-Prüfbericht Nr. WAL 06031		02.05.06	
VdS-Prüfbericht Nr. WAL 06046		03.07.06	

**Anlage 3**

Seite 1

zur Anerkennung Nr. G 4060027

vom 6. Juli 2006

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1

Bei der Anwendung der Schaummittelzumischer mit den Typenbezeichnungen 'FireDos FD1600/1 (bzw. /3) -PP- S' des Herstellers MSR Dosiertechnik GmbH, Auf der Kaulbahn 6, D-61200 Wölfersheim, ist die Betriebsanleitung BEAN-042 des Herstellers zu beachten.

Zudem sind alle Kugelhähne oder Ventile, welche der Zumischpumpe vor- oder nachgeschaltet sind, in der Betriebsstellung mittels Schloss zu sichern oder elektronisch zu überwachen.